



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA  
AGROPECUARIA Y FORESTAL  
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"



UNIFERSA DISAGRO S.A. de C.V.  
Km. 12.5 Carretera al Puerto  
de La Libertad #15 Frente a Centro

Comercial La Joya, Nuevo  
Guscatán

CONVENIO DE COOPERACION ENTRE EL CENTRO  
NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL  
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA" Y LA EMPRESA  
"UNIFERSA DISAGRO, S.A. DE C.V."

**Enero 2020**

*Convenio de Cooperación CENTA – UNIFERSA DISAGRO.*



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA  
AGROPECUARIA Y FORESTAL  
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

  
DISAGRO

UNIFERSA DISAGRO S.A. de C.V.  
Kra. 12.5 Carretera al Puerto  
de La Libertad #15 Frente a Centro

Comercial La Joya, Nuevo  
Cuscatlán

NOSOTROS: Por una parte, EXZEQUIEL URIAS AGUILAR TOBIAS, mayor de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de Nueva Concepción, departamento de Chalatenango, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Presidente de la Junta Directiva del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal "Enrique Álvarez Córdova", creado por Decreto Legislativo número 462 de fecha 11 de febrero de 1993, publicado en el Diario Oficial número 46, Tomo 318 del día 8 de marzo del mismo año, y por ende su representante legal por delegación del señor Ministro de Agricultura y Ganadería, tal como lo establece el Art.6 letra a) de su Ley de Creación, relacionado con el Art 13 letra ch) de la misma y según consta en el Acuerdo Ejecutivo en ese Ramo N° 416 de fecha 9 de agosto de 2019, que en lo sucesivo se podrá denominar indistintamente CENTA, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED]; el señor Ministro de Agricultura y Ganadería Licenciado PABLO SALVADOR ANLIKER INFANTE, fue nombrado como tal por el señor Presidente de la República, mediante Acuerdo Ejecutivo Número Uno de fecha uno de junio de dos mil diecinueve, a partir de esa fecha, publicado en el Diario Oficial número cien, Tomo cuatrocientos veintitrés del mismo día, y la certificación del Acta de las doce horas del uno de junio de dos mil diecinueve que aparece a folios uno dos y tres frente del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República en la que consta que el Licenciado ANLIKER INFANTE, rindió la protesta de ley respectiva, certificación extendida por el Licenciado Conan Tonathiu Castro, en su carácter de Secretario Jurídico de la Presidencia de la República ese mismo día; y por otra parte, y OSCAR RICARDO DOMINGUEZ VIDAURRE, de cincuenta y seis años de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de Nuevo Cuscatlán, departamento de La Libertad, portador de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] con número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] -seis actuando en mi carácter de Administrador Único suplente en representación de la Sociedad UNIFERSA DISAGRO, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia "Unifersa Disagro, S.A. de C.V." del domicilio de Nuevo Cuscatlán departamento de La Libertad, en lo sucesivo La Sociedad, lo que acredito con lo siguiente : 1) Escritura pública de Modificación del Pacto Social de la sociedad, otorgada en esta ciudad, a las nueve horas del día cuatro de junio de dos mil quince, ante los oficios del Notario Juan Francisco Guerrero Chacón, inscrita en el Registro de Comercio al número ciento cuarenta y uno del Libro tres mil cuatrocientos cuarenta y cuatro del Registro de Sociedades, que conforman el Pacto Social, y en la cual consta que al haber modificado la sociedad se reagruparon todas las cláusulas que la administración de la sociedad está a cargo de una Junta Directiva o de un Administrador Único, quienes en su caso permanecerán en sus cargos por un período de cinco años; que la representación judicial y extrajudicial, así como el uso de



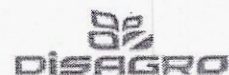
la firma social corresponden según sea la forma de administración de la sociedad 2) Credencial de Administrador Único de la Sociedad "Unifersa Disagro, S.A. de C.V.", inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y dos del Libro cuatro mil diez del Registro de Sociedades el día veintiocho de enero de dos mil diecinueve, en la cual consta que en la letra "b" del punto tercero de la Junta General Ordinaria número cuarenta y uno, celebrada por dicha sociedad el día diez de dicho mes, se me eligió como Administrador Único Suplente de la sociedad, estando por consecuencia vigente mi nombramiento, y por lo tanto facultado para otorgar actos como el presente.

#### CONSIDERANDO:

- I. Que el Art. 53 inciso segundo de la Constitución de la República, literalmente expresa: "El Estado propiciará la investigación y el quehacer científico", con la finalidad de contribuir de forma sostenible al desarrollo social, económico y ambiental del país;
- II. Que el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal "Enrique Álvarez Córdova", tiene como su Objetivo General": Contribuir al incremento de la producción y la productividad del Sector Agropecuario y Forestal mediante la generación y transferencia de tecnología apropiada para cultivos, especies animales y recursos naturales renovables, que posibiliten la satisfacción de las necesidades alimentarias de la población de las exportaciones y de la agroindustria local, propiciando incrementos de los ingresos netos de los productores, el manejo racional y sostenido de los recursos naturales y la conservación del medio ambiente";
- III. Que el artículo 3 letra c) de la Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, tiene como uno de sus objetivos específicos: " c) Estimular y promover la cooperación financiera y técnica de las entidades públicas y privadas en sus diversas formas de constitución, en la ejecución de proyectos conjuntos de investigación y extensión agropecuaria y forestal";
- IV. Que el Art. 4 letra c) de la precitada Ley de Creación, expresa que el CENTA desempeñará como una sus funciones principales, la siguiente: "c) Generar, validar y transferir la tecnología agropecuaria y forestal para productos de consumo interno, exportación y agroindustriales acorde a las demandas de productores en zonas agroecológicas específicas considerando a la familia rural como elemento central de este proceso"; y,
- V. Que el Art.13 letra ch) de la misma citada Ley de Creación, establece dentro de las atribuciones del Presidente de la Junta Directiva del CENTA, la siguiente: " ch) Aprobar y firmar convenios de colaboración con Organismos Internacionales, entidades del Sector Público y del Sector Privado,



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA  
AGROPECUARIA Y FORESTAL  
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"



UNIFERSA DISAGRO S.A. de C.V.  
Km. 12.5 Carretera al Puerto  
de La Libertad #15 Frente a Centro

Comercial La Joya, Nuevo  
Cuscatlan

Asociaciones, Federaciones y otros grupos de productores para la realización y programas de investigación que no demande obligaciones del Estado.

POR TANTO, con base a lo expresado en los considerandos que anteceden, y en armonía con lo establecido en las disposiciones legales relacionadas, acordamos suscribir el presente Convenio de Implementación y Colaboración entre el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal "Enrique Álvarez Córdova", y "Unifersa Disagro, S.A. de C.V.", el cual se sujetará a las siguientes cláusulas:

#### **CLAUSULA PRIMERA.- OBJETIVO GENERAL.**

El CENTA, con la finalidad de cumplir con su primordial objetivo en armonía con su propia naturaleza cual es el de contribuir al incremento de la producción y la productividad del Sector Agropecuario y Forestal, a fin de posibilitar la satisfacción de las necesidades alimentarias de la población en general, propiciando el incremento de los ingresos netos a los productores, el manejo racional y sostenido de los recursos naturales y la conservación del medio ambiente, procederá a lo siguiente:

Laborar en parcelas demostrativas de diversas extensiones superficiales por cada empresa agrícola, en terrenos del CENTA, a fin de cultivar y exponer sus tecnologías en productos hortícolas y frutas, en variedades que demanden los diferentes mercados del país.

De común acuerdo trabajarán el CENTA y las diversas sociedades comercializadoras de semillas, insumos y equipos en general, detallando en la Cláusula Tercera de este Convenio, los aportes que hará cada una de ellas.

#### **CLAUSULA SEGUNDA. OBJETIVOS ESPECIALES.**

Implementación de Parcelas Demostrativas. Actividades

- a) Generar alianzas estratégicas entre el CENTA y empresas proveedoras de insumos agrícolas en beneficio de los agricultores;
- b) Generar oportunidades de validación, demostración y transferencia de tecnología, a los diferentes productores de acuerdo a la mejor opción demostrada en dichas parcelas, con la finalidad de generar capacidades a los equipos técnicos tanto del CENTA como otras instituciones y empresas relacionadas con el agro salvadoreño;
- c) Generar oportunidades de negocio entre productores, empresas privadas de agro insumos, empresas privadas de venta al detalle o mayoristas, exportadoras, así como empresas financiadoras con línea agropecuaria; y,
- d) Procurar a los estudiantes de las carreras agrícolas, productores y productoras agropecuarios y de otras instituciones interesadas en el Agro Salvadoreño, la oportunidad que se capaciten en estas tecnologías.





CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA  
AGROPECUARIA Y FORESTAL  
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"



UNIFERSA DISAGRO S.A. de C.V.  
Km. 12.5 Carretera el Puerto  
de La Libertad #15 Frente a Centro

Comercial La Joya, Nuevo  
Cuscatlan

## **CLAUSULA TERCERA. COMPROMISOS Y APORTES DE LAS PARTES:**

### **A) Aportes del CENTA:**

1. Proporcionar la tierra necesaria con disponibilidad de agua para riego;
2. Poner a disposición un técnico para coordinar todas las labores y logística de las parcelas de las empresas a trabajar en el parque demostrativo;
3. Proveer la tierra preparada, con pasos de maquinaria subsuelo y rastra;
4. Proporcionar a dos personas como mano de obra para apoyar en el manejo de la parcela para cada empresa;
5. Facilitar la vigilancia de la parcela; y,
6. Facilitar un equipo de especialistas por cualquier situación que se presente.

### **B) Aportes de La Sociedad**

1. Proveer el sistema de riego a demostrar en la parcela;
2. Los insumos y semillas necesarias del Paquete Tecnológico a demostrar en las hortalizas siguientes: melón, ejote, pepino, chile, sandía, ayote y tomate de cocina, tomate para ensalada o los que estime convenientes previa coordinación con el Asesor de Innovación Comercial del CENTA, por la demanda de mercado que exista para cada cultivo;
3. Transporte para llevar a productores de diversas zonas del País hacia las parcelas demostrativas;
4. Capacitar a los equipos técnicos del CENTA con especialistas en esas áreas, ya sean estos locales o internacionales;
5. Proveer acompañamiento y seguimiento técnico en la implementación de las parcelas en terrenos que el CENTA posee y de ser posible, apoyarlo en el desarrollo y réplica de las mismas en las diferentes zonas del País.
6. Montaje de pequeñas parcelas, con productores en los diferentes territorios, como réplicas de lo que se realice en las instalaciones de CENTA; y,
7. Asociarse con la empresa que estime conveniente para el trabajo e insumos que se necesiten para el montaje de la parcela

## **CLAUSULA CUARTA: FINALIDAD ESPECÍFICA DEL CONVENIO.**

El objetivo fundamental del trabajo en equipo, surge de la necesidad de propiciar



la generación de tecnologías adecuadas para incrementar la productividad de las cosechas, y que aquéllas se transfieran a los productores.

El producto de la venta de las cosechas producidas en las parcelas demostrativas, serán fondos para que el CENTA los utilice para el pago de mano de obra, además para fortalecer los equipos técnicos en las diferentes zonas del País.

El equipo técnico de la Sociedad y del CENTA, podrán llevar personas a observar las tecnologías validadas en las parcelas demostrativas, con la idea de que aquéllas si se interesan,, puedan implementar dichas tecnologías y así incrementar sus producciones en las zonas correspondientes.

El CENTA apoyará con sus equipos, a transferir los paquetes tecnológicos que se presenten y que den mayores y mejores resultados, tanto en la parte técnica como comercial; todo, por el atractivo de mercado que dichos cultivos tienen, entre éstos están los siguientes: Tomate de cocina, tomate para en salada, chile verde, chile jalapeño, pepino, sandía, melón, cebolla blanca, zanahoria de verano, papaya tainung 1, plátano cuerno enano, maíz dulce, maíz amarillo, maíz blanco elotero, maíz blanco para grano, entre otros. En el caso de los maíces se deberán sembrar en otras áreas que no sean en las de Tecnología de Semillas, para evitar la contaminación cruzada con el polen.

#### **CLAUSULA**

#### **QUINTA:**

#### **MODIFICACIONES.**

El presente Convenio podrá modificarse por escrito a través de Adenda, previo acuerdo entre las partes, con las mismas formalidades de este instrumento y conforme lo demanden las actividades que se generen.

Toda modificación deberá ser solicitada por escrito por los representantes suscritores, acompañada de un proyecto de Adenda para incorporar las modificaciones solicitadas.

#### **CLAUSULA SEXTA:**

#### **SOLUCION**

#### **DE**

#### **CONTROVERSIAS.**

Las controversias o diferencias que surjan de la interpretación, ejecución o aplicación de este Convenio, serán resueltas por los representantes suscritores de común acuerdo, mediante trato directo entre estos representantes o con sus respectivos delegados, quienes deberán procurar la amigable componenda.



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA  
AGROPECUARIA Y FORESTAL  
"ENRIQUE ÁLVAREZ CORDOVA"



UNIFERSA DISAGRO S.A. de C.V.  
Km. 12.5 Carretera al Puerto  
de La Libertad #15 Frente a Centro

Comercial La Joya, Nuevo  
Cuscatlan

En caso de ser imposible la solución amigable de las diferencias, se procederá a convenir el dar por terminado el presente Convenio, con la sola petición por escrito de una Parte a la otra, sin responsabilidad para ninguna.

### CLAUSULA SÉPTIMA: PLAZO, PRORROGA, TERMINACION Y VIGENCIA.

El presente Convenio tendrá una vigencia de dos años a partir de esta fecha, sujeta a una voluntaria participación de acuerdo a las condiciones climáticas y disponibilidad de recursos de ambas partes, pudiendo ser prorrogado automáticamente por periodos iguales si ninguna de las partes manifiesta su voluntad en contrario y por escrito, con treinta días de anticipación a la finalización del plazo original o de sus prórrogas. Asimismo, ambas partes podrán darlo por terminado en cualquier momento por mutuo acuerdo, o a través de una nota por escrito de una Parte a la otra, con sesenta días de anticipación a la finalización del plazo original o de sus prórrogas, pero en todo caso se deberán continuar hasta su terminación las actividades que se han iniciado, o que estén pendientes de realizar.

En fe de lo anterior, suscribimos el presente Convenio en dos ejemplares originales de igual contenido y valor, debiendo quedar un ejemplar en poder de cada una de las partes que lo suscriben, en el Valle de San Andrés, Ciudad Arce, La Libertad, a los diez días del mes de enero de dos mil veinte.



**Exzequiel Urías Aguilar Tobías**  
Presidente de JD de CENTA

**Óscar Ricardo Domínguez Vidaurre**  
Adm Unic UNIFERSA DISAGRO S.A. de C.V.

